EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 11. 11. 2025
COM(2025) 674 final

2025/0341 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Medzinárodnej námornej organizácii počas 34. zasadnutia zhromaždenia

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Únie na 34. zasadnutí zhromaždenia Medzinárodnej námornej organizácie (ďalej len „A 34“), ktoré sa uskutoční od 24. novembra do 3. decembra 2025.

Zhromaždenie má na svojom 34. zasadnutí prijať zmeny:

a) Kódexu pre výstražné signály a ukazovatele z roku 2025;

b) postupov štátnej prístavnej kontroly z roku 2025;

c) usmernení pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (HSSC) z roku 2025;

d) neúplného zoznamu povinností vyplývajúcich z nástrojov relevantných pre Kódex na vykonávanie nástrojov IMO (ďalej len „kódex podvýboru III“) z roku 2025;

e) rámca a postupov pre systém auditu členských štátov IMO (IMSAS).

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohovor o Medzinárodnej námornej organizácii

Dohovorom o Medzinárodnej námornej organizácii (ďalej len „IMO“) sa táto organizácia zriaďuje. Účelom IMO je poskytnúť fórum pre spoluprácu v oblasti regulácie a postupov týkajúcich sa rôznych technických záležitostí, ktoré majú vplyv na lodnú dopravu využívanú v medzinárodnom obchode. Ďalším cieľom IMO je podporovať všeobecné prijímanie najprísnejších možných noriem v oblasti námornej bezpečnosti, efektívnosti plavby a prevencie a kontroly znečisťovania morí plavidlami a zároveň podporovať rovnaké podmienky. Rieši aj súvisiace administratívne a právne záležitosti.

Dohovor nadobudol platnosť 17. marca 1958.

Zmluvnými stranami dohovoru sú všetky členské štáty. Únia nie je zmluvnou stranou dohovoru.

2.2. Medzinárodná námorná organizácia

Medzinárodná námorná organizácia (IMO) je špecializovanou agentúrou Organizácie Spojených národov, ktorá zodpovedá za bezpečnosť a ochranu lodnej dopravy a prevenciu znečisťovania mora plavidlami. Ide o orgán, ktorý stanovuje normy v oblasti bezpečnosti, bezpečnostnej ochrany a environmentálneho správania medzinárodnej lodnej dopravy s celosvetovou pôsobnosťou. Jeho hlavnou úlohou je vytvoriť regulačný rámec pre odvetvie lodnej dopravy, ktorý je spravodlivý a účinný, všeobecne prijímaný a všeobecne uplatňovaný.

Členom IMO sa môžu stať len štáty. Vzťahy medzi Európskou komisiou a IMO sú dnes založené na rezolúcii IMO A.1168(32), v ktorej sa stanovujú postupy a podmienky spolupráce medzi IMO a medzivládnymi organizáciami. Na základe tejto rezolúcie IMO a ďalších dojednaní sa Európska komisia od roku 1974 zúčastňuje na všetkých zasadnutiach výboru a podvýboru IMO ako pozorovateľ.

Zhromaždenie IMO je riadiacim orgánom organizácie. Pozostáva zo všetkých členských štátov IMO, zasadá každý druhý rok a môže prijímať opatrenia dohodnuté vo všetkých piatich hlavných výboroch IMO. Medzi týchto päť výborov patrí Výbor pre námornú bezpečnosť

(Maritime Safety Committee, ďalej len „výbor MSC“) a Výbor pre ochranu morského prostredia (Marine Environment Protection Committee, ďalej len „výbor MEPC“).

2.3. Plánované akty zhromaždenia IMO

Zhromaždenie má na svojom 34. zasadnutí, ktoré sa bude konať od 24. novembra do 3. decembra 2025, prijať zmeny:

a) Kódexu pre výstražné signály a ukazovatele z roku 2025;

b) postupov štátnej prístavnej kontroly z roku 2025;

c) usmernení pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (usmernenia pre prehliadky v rámci HSSC) z roku 2025;

d) neúplného zoznamu povinností vyplývajúcich z nástrojov relevantných pre Kódex na vykonávanie nástrojov IMO (ďalej len „kódex podvýboru III“) z roku 2025;

e) systému auditu členských štátov IMO (IMSAS).

Podľa dohovoru IMO [článok 15 písm. j)] môže zhromaždenie prijímať predpisy a usmernenia pre členov týkajúce sa námornej bezpečnosti, prevencie a kontroly znečisťovania mora plavidlami a iných záležitostí týkajúcich sa vplyvu lodnej dopravy na morské prostredie, ktoré boli organizácii zverené v zmysle medzinárodných nástrojov, alebo zmeny takýchto predpisov a usmernení, ktoré jej boli predložené, a to vo forme rezolúcií.

Uvedenými rezolúciami, ktoré sa majú prijať, sa dopĺňajú a podporujú dohovory IMO, môže sa nimi rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnych predpisov EÚ a niektoré z nich sú začlenené do právnych predpisov EÚ.

Ich všeobecným cieľom je podporovať námornú bezpečnosť, ochranu životného prostredia a dôsledné celosvetové uplatňovanie noriem IMO prostredníctvom harmonizácie technických požiadaviek, postupov kontrol a prehliadok a dohľadu nad dodržiavaním noriem členskými štátmi. Pravidelne sa revidujú a aktualizujú, aby zahŕňali nové technológie, vývoj právnych predpisov a skúsenosti získané pri ich praktickom uplatňovaní, čím sa zabezpečuje ich trvalá relevantnosť a účinnosť.

Konkrétnejšie:

a) Cieľom plánovaných zmien Kódexu pre výstražné signály a ukazovatele je ďalej aktualizovať ustanovenia kódexu a tým zabezpečiť súlad s požiadavkami nástrojov IMO, ktoré boli prijaté a/alebo zmenené od prijatia kódexu, a tým odstrániť rozpory, nejednoznačnosti a nepotrebné nadbytočnosti.

b) Účelom plánovaných zmien postupov štátnej prístavnej kontroly je zvýšiť námornú bezpečnosť a ochranu a prevenciu znečisťovania mora a aktualizovať postupy tak, aby zohľadňovali zmeny nástrojov IMO, ktoré nadobudli platnosť alebo účinnosť od roku 2023, keď zhromaždenie IMO na 33. zasadnutí prijalo rezolúciu A.1185(33) z roku 2023 o postupoch štátnej prístavnej kontroly.

c) Cieľom plánovaných zmien usmernení v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania je ich ďalšia revízia s cieľom zohľadniť zmeny nástrojov IMO, ktoré nadobudli platnosť alebo účinnosť od roku 2023, keď zhromaždenie IMO na 33. zasadnutí prijalo rezolúciu A.1186(33) z roku 2023 o usmerneniach pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (HSSC).

d) Účelom plánovaných zmien neúplného zoznamu povinností vyplývajúcich z nástrojov relevantných pre kódex podvýboru III z roku 2025 je ich ďalšia revízia s cieľom zohľadniť zmeny nástrojov IMO relevantných pre kódex podvýboru III, ktoré nadobudli platnosť alebo účinnosť od roku 2023, keď zhromaždenie IMO na 33. zasadnutí prijalo rezolúciu A.1187(33) o neúplnom zozname povinností vyplývajúcich z nástrojov relevantných pre kódex podvýboru III z roku 2023.

e) Cieľom plánovaných zmien rámca a postupov pre systém auditu členských štátov IMO (IMSAS) je zlepšiť schopnosť členských štátov plniť si svoje povinnosti vyplývajúce zo záväzných nástrojov IMO, ktorých sú zmluvnými stranami, a podporiť väčšiu transparentnosť, zodpovednosť a spoluprácu medzi členskými štátmi.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

3.1. Prijatie návrhu Kódexu pre výstražné signály a ukazovatele z roku 2025 a súvisiaceho návrhu rezolúcie zhromaždenia a zrušenie existujúcej rezolúcie A.1021(26) o Kódexe pre výstražné signály a ukazovatele z roku 2009

Účelom Kódexu pre výstražné signály a ukazovatele z roku 2009 je poskytovať všeobecné usmernenia pre dizajn a podporovať jednotnosť typu, umiestnenia a priority výstražných signálov a ukazovateľov požadovaných dohovorom SOLAS, ktorý sa uplatňuje na osobné lode vykonávajúce vnútroštátne plavby prostredníctvom smernice 2009/45/ES o bezpečnostných pravidlách a normách pre osobné lode.

Výbor IMO pre námornú bezpečnosť na svojom 108. zasadnutí (MSC 108) poveril Podvýbor pre dizajn a stavbu lodí (ďalej len „SDC“), aby vykonal prácu na „preskúmaní Kódexu pre výstražné signály a ukazovatele z roku 2009“.

Podvýbor SDC na 11. zasadnutí upozornil na dôležitosť zabezpečenia súladu a harmonizácie zmien Kódexu pre výstražné signály a ukazovatele s najnovšími verziami dohovorov, kódexov a rezolúcií, v ktorých sa stanovujú požiadavky na vizuálne a zvukové výstražné signály na zaručenie bezpečnosti prevádzky na palube. Podvýbor SDC na 11. zasadnutí zriadil pracovnú skupinu pre revíziu Kódexu pre výstražné signály a ukazovatele z roku 2009 a poveril ju ďalším rozpracovaním návrhov zmien Kódexu pre výstražné signály a ukazovatele z roku 2009 v záujme finálnej úpravy spolu so súvisiacim návrhom rezolúcie zhromaždenia.

Podvýbor SDC na 11. zasadnutí schválil správu pracovnej skupiny pre revíziu Kódexu pre výstražné signály a ukazovatele z roku 2009 a odsúhlasil návrh Kódexu pre výstražné signály a ukazovatele z roku 2025 a súvisiaci návrh rezolúcie zhromaždenia v záujme jeho súčasného schválenia na 83. zasadnutí výboru MEPC a 110. zasadnutí výboru MSC a následného prijatia na zasadnutí A 34. Pozícia Únie na 11. zasadnutí podvýboru SDC spočívala v podpore toho, aby sa návrhy zmien Kódexu pre výstražné signály a ukazovatele z roku 2009 posúdili v rámci pracovnej skupiny.

Výbor pre ochranu morského prostredia (MEPC) na svojom 83. zasadnutí schválil, za predpokladu súbežného rozhodnutia výboru MSC na jeho 110. zasadnutí, návrh Kódexu pre výstražné signály a ukazovatele z roku 2025 a súvisiaci návrh rezolúcie zhromaždenia, ako sa uvádza v prílohe 14, s cieľom prijať ho na zasadnutí A 34. Pozícia Únie na 83. zasadnutí výboru MEPC spočívala v podpore schválenia návrhu Kódexu pre výstražné signály a ukazovatele z roku 2025 a súvisiaceho návrhu rezolúcie zhromaždenia.

Výbor MSC na 110. zasadnutí súhlasil s rozhodnutím výboru MEPC na jeho 83. zasadnutí o schválení návrhu Kódexu pre výstražné signály a ukazovatele z roku 2025 na prijatie na zasadnutí A 34. Pri schvaľovaní návrhu kódexu výbor vyzval zhromaždenie, aby zrušilo existujúcu rezolúciu A.1021(26) o Kódexe pre výstražné signály a ukazovatele z roku 2009. Pozícia Únie na 110. zasadnutí výboru MSC spočívala v podpore schválenia návrhu Kódexu pre výstražné signály a ukazovatele z roku 2025 a súvisiaceho návrhu rezolúcie zhromaždenia.

Návrh Kódexu pre výstražné signály a ukazovatele z roku 2025 a s ním súvisiaci návrh rezolúcie zhromaždenia schválil výbor MSC na 110. zasadnutí na prijatie zasadnutím A 34, podľa správy výboru MSC pre zasadnutie A 34 (dokument IMO A 34/12 z 1. septembra 2025).

Pozícia Únie by preto mala spočívať v podpore návrhu Kódexu pre výstražné signály a ukazovatele z roku 2025 a s ním súvisiaceho návrhu rezolúcie zhromaždenia, keďže týmto preskúmaním sa zabezpečí súlad s požiadavkami nástrojov IMO, ktoré boli prijaté a/alebo zmenené od prijatia kódexu, a tým odstrániť rozpory, nejednoznačnosti a nepotrebné nadbytočnosti.

3.2. Prijatie postupov štátnej prístavnej kontroly z roku 2025 a súvisiaceho návrhu rezolúcie zhromaždenia

Cieľom postupov štátnej prístavnej kontroly je poskytnúť základné usmernenia pre vykonávanie inšpekcií štátnej prístavnej kontroly na podporu ustanovení o kontrole príslušných dohovorov a častí Kódexu na vykonávanie nástrojov IMO (kódex podvýboru III) a zabezpečiť konzistentnosť pri vykonávaní týchto inšpekcií, rozpoznávaní nedostatkov lode, jej vybavenia alebo jej posádky a uplatňovaní kontrolných postupov.

Podvýbor pre vykonávanie nástrojov IMO (ďalej len „podvýbor III“) na svojom 10. zasadnutí odsúhlasil návrhy zmien postupov štátnej prístavnej kontroly z roku 2023, ktoré sa majú finálne upraviť na 11. zasadnutí podvýboru III s cieľom predložiť ich na prijatie na zasadnutí A 34. Podvýbor III na 10. zasadnutí takisto zriadil korešpondenčnú skupinu pre opatrenia na harmonizáciu činností a postupov štátnej prístavnej kontroly na celom svete pod koordináciou Európskej komisie, a to s cieľom pokračovať v práci na zmene postupov štátnej prístavnej kontroly z roku 2023. Pozícia Únie na 10. zasadnutí podvýboru III spočívala v podpore správy korešpondenčnej skupiny pre opatrenia na harmonizáciu činností a postupov štátnej prístavnej kontroly na celom svete a v podpore zriadenia pracovnej skupiny pre otázky štátnej prístavnej kontroly s cieľom posúdiť zostávajúcu prácu vyplývajúcu z uvedenej správy.

Podvýbor III na 11. zasadnutí okrem iného posúdil správu korešpondenčnej skupiny a zriadil pracovnú skupinu pre opatrenia na harmonizáciu činností a postupov štátnej prístavnej kontroly na celom svete na ďalšie posúdenie správy s cieľom prednostne vykonať finálnu úpravu predložených návrhov zmien postupov štátnej prístavnej kontroly z roku 2023 s úmyslom predložiť ich v konsolidovanej podobe na schválenie na zasadnutí A 34. Únia na 11. zasadnutí podvýboru III zastávala pozíciu podporiť vo všeobecnosti správu korešpondenčnej skupiny o opatreniach na harmonizáciu činností a postupov štátnej prístavnej kontroly na celom svete.

Podvýbor III na 11. zasadnutí súhlasil s návrhom rezolúcie zhromaždenia o postupoch štátnej prístavnej kontroly z roku 2025, ktorá sa má prijať na zasadnutí A 34.

Na 109. zasadnutí výboru MSC a 83. zasadnutí výboru MEPC bol podvýbor III poverený, aby na svojom 11. zasadnutí podal správu o výsledkoch svojej práce v záležitostiach, ktoré by si vyžadovali prijatie návrhu rezolúcie zhromaždenia o postupoch štátnej prístavnej kontroly z roku 2025, a to priamo zasadnutiu A 34.

Návrh rezolúcie zhromaždenia o postupoch štátnej prístavnej kontroly z roku 2025 bol predložený na prijatie zasadnutím A 34 podľa správy výboru MSC pre zasadnutie A 34 (dokument IMO A 34/12 z 1. septembra 2025).

Pozícia Únie by preto mala spočívať v podpore prijatia postupov štátnej prístavnej kontroly z roku 2025 a súvisiaceho návrhu rezolúcie zhromaždenia, ktoré zvýšia námornú bezpečnosť a ochranu a prevenciu znečisťovania mora a v aktualizácii sa zohľadnia zmeny nástrojov IMO, ktoré nadobudli platnosť alebo účinnosť od roku 2023.

3.3. Zmeny usmernení pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (usmernenia pre prehliadky v rámci HSSC) z roku 2025

Harmonizovaný systém prehliadok a osvedčovania (usmernenia pre prehliadky v rámci HSSC) je jednotný systém pre prehliadky a osvedčovanie lodí podľa dohovorov IMO. Usmernenia pre prehliadky v rámci HSSC sú povinné požiadavky, ktoré uznané organizácie dodržiavajú pri vykonávaní štatutárnych prehliadok a inšpekcií.

Podvýbor pre vykonávanie predpisov vlajkovými štátmi, predchodca podvýboru III, súhlasil s kontinuálnym preskúmavaním usmernení pre prehliadky v rámci HSSC. Preto sa usmernenia pre prehliadky aktualizujú na každom zasadnutí zhromaždenia IMO.

Podvýbor III na 9. zasadnutí zriadil korešpondenčnú skupinu pre usmernenia pre prehliadky v rámci HSSC, neúplný zoznam povinností a usmernenie týkajúce sa prehliadok, auditov a overovania na diaľku s cieľom zvážiť ďalšie zmeny usmernení HSSC.

Podvýbor III na 10. zasadnutí odsúhlasil, že návrhy zmien usmernení pre prehliadky je potrebné ďalej rozpracovať, aby zahŕňali požiadavky vyplývajúce zo zmien relevantných nástrojov IMO, ktoré nadobudnú účinnosť do 31. decembra 2025 vrátane, a to s prihliadnutím na výsledky 108. zasadnutia výboru MSC, 81. zasadnutia výboru MEPC a v prípade potreby budúcich zasadnutí výborov MSC a MEPC, a to s cieľom predložiť návrhy zmien na 11. zasadnutí podvýboru III na finálnu úpravu pred prípadným priamym predložením v ich konsolidovanej podobe na prijatie na zasadnutí A 34, a to za predpokladu, že ich schvália výbory. Pozícia Únie na 10. zasadnutí podvýboru III spočívala v podpore toho, aby pracovná skupina pre usmernenia pre prehliadky v rámci HSSC posúdila návrhy zmien usmernení pre prehliadky v rámci HSSC z roku 2023 vyplývajúcich zo zmien povinných nástrojov, ktoré majú nadobudnúť účinnosť do 31. decembra 2025 vrátane.

Podvýbor III na 10. zasadnutí obnovil uvedenú korešpondenčnú skupinu s cieľom ďalej rozpracovať zmeny usmernení pre prehliadky, aby do 11. zasadnutia podvýboru III bolo k dispozícii konsolidované znenie.

Podvýbor III na 11. zasadnutí okrem iného posúdil správu korešpondenčnej skupiny a zriadil pracovnú skupinu pre usmernenia pre prehliadky v rámci HSSC, neúplný zoznam povinností a usmernenie týkajúce sa prehliadok, auditov a overovania na diaľku s cieľom vykonať finálnu úpravu predložených návrhov zmien usmernení pre prehliadky v rámci HSSC z roku 2023 v záujme ich finálnej úpravy na tomto zasadnutí s cieľom predložiť ich v konsolidovanej podobe na prijatie na zasadnutí A 34. Pozíciou Únie na 11. zasadnutí podvýboru III bolo podporiť to, aby sa navrhované zmeny predložili pracovnej skupine na preskúmanie a finálnu úpravu počas zasadnutia.

Podvýbor III na svojom 11. zasadnutí odsúhlasil návrhy zmien usmernení pre prehliadky v rámci HSSC, ktoré sa majú prijať počas zasadnutia A 34.

Na 109. zasadnutí výboru MSC a 83. zasadnutí výboru MEPC bol podvýbor III poverený, aby na svojom 11. zasadnutí podal správu o výsledkoch svojej práce v záležitostiach, ktoré by si

vyžadovali prijatie návrhu rezolúcie zhromaždenia o usmerneniach pre prehliadky v rámci HSSC, a to priamo zasadnutiu A 34.

Návrh rezolúcie zhromaždenia o usmerneniach pre prehliadky v rámci HSSC bol predložený na prijatie zasadnutím A 34 podľa správy výboru MSC pre zasadnutie A 34 (dokument IMO A 34/12 z 1. septembra 2025).

Pozícia Únie by preto mala spočívať v podpore prijatia zmien usmernení pre prehliadky v rámci HSSC, pretože v aktualizácii sa zohľadnia zmeny nástrojov IMO, ktoré nadobudli platnosť alebo účinnosť od roku 2023.

3.4. Zmeny neúplného zoznamu povinností vyplývajúcich z nástrojov relevantných pre Kódex na vykonávanie nástrojov IMO (kódex podvýboru III)

Ako usmernenie týkajúce sa vykonávania a presadzovania nástrojov IMO, najmä pokiaľ ide o identifikáciu auditovateľných oblastí relevantných pre systém auditu členských štátov IMO, IMO vypracúva neúplný zoznam povinností vyplývajúcich z nástrojov relevantných pre Kódex na vykonávanie nástrojov IMO (kódex podvýboru III). Naposledy bol tento zoznam revidovaný v roku 2023 ako príloha k rezolúcii A.1187(33) prijatej na zasadnutí A 33. Výbory MSC a MEPC odvtedy prijali dodatočné legislatívne ustanovenia.

Podvýbor III na 9. zasadnutí zriadil korešpondenčnú skupinu pre usmernenia pre prehliadky v rámci HSSC, neúplný zoznam povinností a usmernenie týkajúce sa prehliadok, auditov a overovania na diaľku, aby okrem iného pokračovala vo vypracúvaní návrhov zmien neúplného zoznamu povinností vyplývajúcich z tých zmien relevantných nástrojov IMO, ktoré nadobudnú účinnosť do 1. júla 2026 vrátane, s cieľom predložiť návrhy zmien neúplného zoznamu, ako budú finálne upravené v konsolidovanej podobe, na prijatie na zasadnutí A 34.

Z dôvodu časových obmedzení nebol podvýbor III na svojom 10. zasadnutí schopný dokončiť aktualizáciu neúplného zoznamu. Preto sa podvýbor III na svojom 10. zasadnutí dohodol na pokračovaní práce v uvedenej korešpondenčnej skupine s cieľom dokončiť aktualizáciu neúplného zoznamu. Pozíciou Únie na 10. zasadnutí podvýboru III bola podpora správy korešpondenčnej skupiny, ktorá slúži ako základ na aktualizáciu neúplného zoznamu povinností vyplývajúcich z nástrojov relevantných pre kódex podvýboru III z roku 2023.

Podvýbor III na 11. zasadnutí okrem iného posúdil správu korešpondenčnej skupiny a predložil tento dokument pracovnej skupine pre usmernenia pre prehliadky v rámci HSSC, neúplný zoznam povinností a usmernenie týkajúce sa prehliadok, auditov a overovania na diaľku s cieľom vykonať finálnu úpravu predložených návrhov zmien neúplného zoznamu. Pozíciou Únie na 11. zasadnutí podvýboru III bolo podporiť to, aby sa navrhované zmeny predložili pracovnej skupine na preskúmanie a finálnu úpravu počas zasadnutia.

Podvýbor III na svojom 11. zasadnutí odsúhlasil návrhy zmien neúplného zoznamu, ktoré sa majú prijať počas zasadnutia A 34.

Na 109. zasadnutí výboru MSC a 83. zasadnutí výboru MEPC bol podvýbor III poverený, aby na svojom 11. zasadnutí podal správu o výsledkoch svojej práce v záležitostiach, ktoré by si vyžadovali prijatie návrhu rezolúcie zhromaždenia o neúplnom zozname povinností vyplývajúcich z nástrojov relevantných pre kódex podvýboru III, a to priamo zasadnutiu A 34.

Návrh rezolúcie zhromaždenia o neúplnom zozname povinností vyplývajúcich z nástrojov relevantných pre kódex podvýboru III bol predložený na prijatie zasadnutím A 34 podľa správy výboru MSC pre zasadnutie A 34 (dokument IMO A 34/12 z 1. septembra 2025).

Pozícia Únie by mala spočívať v podpore zmien neúplného zoznamu povinností vyplývajúcich z nástrojov relevantných pre kódex podvýboru III, pretože v aktualizácii sa zohľadnia zmeny nástrojov IMO relevantných pre kódex podvýboru III, ktoré nadobudli platnosť alebo účinnosť od roku 2023.

3.5. Rámec a postupy pre systém auditu členských štátov IMO (IMSAS)

Prostredníctvom rámca a postupov pre systém auditu členských štátov IMO sa hodnotí rozsah, v akom si členské štáty plne a úplne plnia záväzky a povinnosti obsiahnuté v nástrojoch IMO, a ich cieľom je podporovať dôsledné a účinné vykonávanie uvedených nástrojov. Rada IMO na svojom 134. zasadnutí (C 134) vzala na vedomie informácie o pokroku pri vykonávaní systému auditu členských štátov IMO (IMSAS) a správu z 9. zasadnutia spoločnej pracovnej skupiny pre systém auditu členských štátov (JWGMSA 9). Rada na svojom 134. zasadnutí schválila túto správu a schválila návrh rezolúcie zhromaždenia o revidovanom rámci a postupoch pre systém auditu členských štátov IMO a prílohu k nej s cieľom predložiť ju na prijatie na 34. zasadnutí zhromaždenia

Pozícia Únie by mala spočívať v podpore revidovaného rámca a postupov pre systém auditu členských štátov IMO, pretože sa tým zlepší schopnosť členských štátov plniť si svoje povinnosti vyplývajúce zo záväzných nástrojov IMO, ktorých sú zmluvnými stranami, a podporí sa väčšia transparentnosť, zodpovednosť a spolupráca medzi členskými štátmi.

4. RELEVANTNÉ PRÁVNE PREDPISY EÚ A PRÁVOMOC EÚ

4.1. Relevantné právne predpisy EÚ

4.1.1. Prijatie návrhu Kódexu pre výstražné signály a ukazovatele z roku 2025 a súvisiaceho návrhu rezolúcie zhromaždenia a zrušenie existujúcej rezolúcie A.1021(26) o Kódexe pre výstražné signály a ukazovatele z roku 2009

Účelom Kódexu pre výstražné signály a ukazovatele z roku 2009 [rezolúcia A.1021(26)] je poskytovať všeobecné usmernenia pre dizajn a podporovať jednotnosť typu, umiestnenia a priority výstražných signálov a ukazovateľov požadovaných dohovorom SOLAS. Na základe článku 6 ods. 2 písm. a) bodu i) smernice 2009/45/ES o bezpečnostných pravidlách a normách pre osobné lode[1] sa dohovor SOLAS v znení zmien uplatňuje na osobné lode triedy A. Zmeny kódexu preto ovplyvnia pravidlá podľa smernice 2009/45/ES.

4.1.2. Prijatie postupov štátnej prístavnej kontroly z roku 2025 a súvisiaceho návrhu rezolúcie zhromaždenia

Smernica 2009/16/ES o štátnej prístavnej kontrole[2] v znení zmien sa týka presadzovania medzinárodných noriem pre bezpečnosť lodí, prevenciu znečisťovania a životné a pracovné podmienky na lodiach, ktoré navštevujú prístavy EÚ a plavia sa vo vodách pod jurisdikciou členských štátov. Cieľom smernice o štátnej prístavnej kontrole je znížiť lodnú prepravu nespĺňajúcu normy vo vodách, ktoré patria do jurisdikcie členských štátov EÚ, na základe usmernení schválených Parížskym memorandom o porozumení o štátnej prístavnej kontrole.

Preto by malo byť vypracúvanie postupov IMO pre štátnu prístavnú kontrolu v súlade s postupmi schválenými v Parížskom memorande o porozumení o štátnej prístavnej kontrole, aby ich uvedené postupy mohli ovplyvniť, a teda aby mohli ovplyvniť pravidlá a vykonávanie smernice 2009/16/ES.

---

1 Ú. v. EÚ L 163, 25.6.2009, s. 1.

2 Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 57.

4.1.3. Zmeny usmernení pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (HSSC) z roku 2025

Nariadenie (ES) č. 391/2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí[3]. Vytvára sa ním systém udeľovania licencií (uznanie), ktorý podlieha viacerým kritériám a povinnostiam s cieľom zabezpečiť, aby uznaná organizácia uplatňovala rovnaké normy na všetky lode v jej registri bez ohľadu na vlajku, pod ktorou sa lode plavia.

V prílohe I sa v kritériu B7 písmene k) uvedeného nariadenia uvádza:

„7. Uznaná organizácia musí zabezpečovať, aby:

k) štatutárne prehliadky a inšpekcie požadované podľa harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania, na ktoré je uznaná organizácia oprávnená, sa uskutočňovali v súlade s ustanoveniami uvedenými v prílohe a doplnku k rezolúcii IMO A.948(23) o usmerneniach pre prehliadky podľa harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania.“ (Malo by sa to chápať tak, že to odkazuje na aktuálnu verziu usmernení pre prehliadky v rámci HSSC.)

Revízia usmernení pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania z roku 2021 preto ovplyvní požiadavky uplatniteľné podľa nariadenia (ES) č. 391/2009.

4.1.4. Zmeny neúplného zoznamu povinností vyplývajúcich z nástrojov relevantných pre Kódex na vykonávanie nástrojov IMO (kódex podvýboru III)

Cieľom smernice 2009/21/ES o plnení povinností vlajkového štátu[4] je zabezpečiť, aby členské štáty EÚ rešpektovali svoje povinnosti ako vlajkové štáty a spĺňali požiadavky, ktoré sa vzťahujú na vlajkové štáty podľa medzinárodných dohovorov, ktorých sú zmluvnou stranou. V rámci smernice boli vytvorené dva mechanizmy, ktorých cieľom je vykonávať dohľad nad úrovňou výkonnosti vlajkového štátu: audit pod vedením IMO (článok 7) a vnútorný systém riadenia kvality (článok 8).

Kódex podvýboru III je navyše pre členské štáty EÚ povinný v súlade s vymedzením pojmu „medzinárodné dohovory“ v nariadení (ES) č. 391/2009 v znení zmien.

Zmeny neúplného zoznamu povinností vyplývajúcich z nástrojov relevantných pre kódex podvýboru III rozhodujúcim spôsobom ovplyvnia požiadavky uplatniteľné podľa smernice 2009/21/ES a nariadenia (ES) č. 391/2009.

4.1.5. Zmeny rámca a postupov pre systém auditu členských štátov IMO (IMSAS)

Cieľom smernice 2009/21/ES o plnení povinností vlajkového štátu je zabezpečiť, aby členské štáty EÚ rešpektovali svoje povinnosti ako vlajkové štáty a spĺňali požiadavky, ktoré sa vzťahujú na vlajkové štáty podľa medzinárodných dohovorov, ktorých sú zmluvnou stranou. V článku 7 smernice sa stanovuje, že členské štáty prijmú opatrenia potrebné na to, aby sa audit ich úradov uskutočnený IMO vykonal v súlade s cyklom prijatým IMO. Zmeny rámca a postupov pre systém auditu členských štátov IMO preto ovplyvnia požiadavky uplatniteľné podľa smernice 2009/21/ES.

[3] Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 11.
[4] Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 132.

5. PRÁVNY ZÁKLAD

5.1. Procesnoprávny základ

5.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody*“.

Článok 218 ods. 9 ZFEÚ sa uplatňuje bez ohľadu na to, či je Únia členom predmetného orgánu alebo zmluvnou stranou dohody[5].

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie*“[6].

5.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Zhromaždenie IMO je orgán zriadený dohodou, konkrétne Dohovorom o Medzinárodnej námornej organizácii.

Akty, ktoré má zhromaždenie na svojom 34. zasadnutí prijať, predstavujú akty s právnymi účinkami, keďže môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnych predpisov EÚ, konkrétne:

– smernice 2009/45/ES o bezpečnostných pravidlách a normách pre osobné lode. Dôvodom je, že na základe článku 6 ods. 2 písm. a) bodu i) smernice sa dohovor SOLAS uplatňuje na osobné lode v rámci vnútroštátnej plavby a účelom Kódexu pre výstražné signály a ukazovatele z roku 2009 je poskytovať všeobecné usmernenia pre dizajn a podporovať jednotnosť typu, umiestnenia a priority výstražných signálov a ukazovateľov požadovaných dohovorom SOLAS,

– smernice 2009/16/ES o štátnej prístavnej kontrole. Dôvodom je, že cieľom smernice o štátnej prístavnej kontrole je znížiť lodnú prepravu nespĺňajúcu normy vo vodách, ktoré patria do jurisdikcie členských štátov EÚ, na základe usmernení schválených Parížskym memorandom o porozumení o štátnej prístavnej kontrole a vypracúvanie postupov IMO pre štátnu prístavnú kontrolu by malo byť v súlade s postupmi schválenými v uvedenom memorande,

– nariadenia (ES) č. 391/2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí. Dôvodom je, že sa ním od uznanej organizácie vyžaduje, aby zabezpečila, aby sa štatutárne prehliadky a inšpekcie uskutočňovali v súlade s usmerneniami pre prehliadky podľa harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania, ktorý prijala IMO. Kódex podvýboru III je navyše pre členské štáty EÚ povinný v súlade s vymedzením pojmu „medzinárodné dohovory“,

– smernice 2009/21/ES o plnení povinností vlajkového štátu. Dôvodom je, že neúplný zoznam je podporným nástrojom na vykonávanie systému auditu členských štátov IMO (IMSAS), ktorý je súčasťou uvedenej smernice.

---

[5] Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, bod 64.

[6] Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

Plánovanými aktmi sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

5.2. Hmotnoprávny základ

5.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

5.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú námornej dopravy. Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 100 ods. 2 ZFEÚ.

5.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 100 ods. 2 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

2025/0341 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Medzinárodnej námornej organizácii počas 34. zasadnutia zhromaždenia

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Dohovor o Medzinárodnej námornej organizácii (ďalej len „IMO“) nadobudol platnosť 17. marca 1958.

(2) IMO je špecializovaná agentúra Organizácie Spojených národov zodpovedná za bezpečnosť a ochranu lodnej dopravy, ako aj za prevenciu znečisťovania mora a ovzdušia plavidlami. Členmi IMO sú všetky členské štáty Únie. Únia nie je členom IMO.

(3) Podľa článku 15 písm. j) dohody môže zhromaždenie prijímať predpisy a usmernenia pre členov týkajúce sa námornej bezpečnosti, prevencie a kontroly znečisťovania mora plavidlami a iných záležitostí týkajúcich sa vplyvu lodnej dopravy na morské prostredie, ktoré boli organizácii zverené v zmysle medzinárodných nástrojov, alebo zmeny takýchto predpisov a usmernení, ktoré jej boli predložené.

(4) Zhromaždenie IMO má počas svojho 34. zasadnutia, ktoré sa uskutoční od 24. novembra do 3. decembra 2025, prijať zmeny Kódexu pre výstražné signály a ukazovatele, postupov štátnej prístavnej kontroly, usmernení pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (HSSC), neúplného zoznamu povinností vyplývajúcich z nástrojov relevantných pre Kódex na vykonávanie nástrojov IMO (kódex podvýboru III) a rámca a postupov pre systém auditu členských štátov IMO (IMSAS).

(5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie počas 34. zasadnutia zhromaždenia IMO, keďže uvedené zmeny budú môcť rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne smernice 2009/45/ES o bezpečnostných pravidlách a normách pre osobné lode[7], smernice 2009/16/ES o štátnej prístavnej kontrole[8], nariadenia (ES) č. 391/2009 o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí[9] a smernice 2009/21/ES o plnení povinností vlajkového štátu[10].

[7] Ú. v. EÚ L 163, 25.6.2009, s. 1.
[8] Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 57.
[9] Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 11.
[10] Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 132.

(6) Únia by mala podporiť návrh Kódexu pre výstražné signály a ukazovatele z roku 2025 a s ním súvisiaci návrh rezolúcie zhromaždenia, keďže týmto preskúmaním sa zabezpečí súlad s požiadavkami nástrojov IMO, ktoré boli prijaté a/alebo zmenené od prijatia kódexu, a tým odstrániť rozpory, nejednoznačnosti a nepotrebné nadbytočnosti.

(7) Únia by mala podporiť prijatie postupov štátnej prístavnej kontroly z roku 2025 a súvisiaceho návrhu rezolúcie zhromaždenia, keďže sa tým zvýši námorná bezpečnosť a ochrana a prevencia znečisťovania mora a v aktualizácii sa zohľadnia zmeny nástrojov IMO, ktoré nadobudli platnosť alebo účinnosť od roku 2023.

(8) Pozícia Únie by mala spočívať v podpore prijatia zmien usmernení pre prehliadky v rámci HSSC, pretože v aktualizácii sa zohľadnia zmeny nástrojov IMO, ktoré nadobudli platnosť alebo účinnosť od roku 2023.

(9) Pozícia Únie by mala spočívať v podpore zmien neúplného zoznamu povinností vyplývajúcich z nástrojov relevantných pre kódex podvýboru III, pretože v aktualizácii sa zohľadnia zmeny nástrojov IMO relevantných pre kódex podvýboru III, ktoré nadobudli platnosť alebo účinnosť od roku 2023.

(10) Únia by mala podporiť revidovaný rámec a postupy pre systém auditu členských štátov IMO, pretože sa tým zlepší schopnosť členských štátov plniť si svoje povinnosti vyplývajúce zo záväzných nástrojov IMO, ktorých sú zmluvnými stranami, a podporí sa väčšia transparentnosť, zodpovednosť a spolupráca medzi členskými štátmi.

(11) Pozíciu Únie vyjadrí Komisia a členské štáty Únie ako členovia IMO, konajúc spoločne v záujme Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na 34. zasadnutí zhromaždenia Medzinárodnej námornej organizácii, je súhlasiť s prijatím zmien Kódexu pre výstražné signály a ukazovatele, postupov štátnej prístavnej kontroly, usmernení pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (HSSC), neúplného zoznamu povinností vyplývajúcich z nástrojov relevantných pre Kódex na vykonávanie nástrojov IMO (kódex podvýboru III) a rámca a postupov pre systém auditu členských štátov IMO (IMSAS).

Článok 2

Pozíciu uvedenú v článku 1 vyjadrí Komisia a členské štáty Únie, ktoré sú členmi zhromaždenia IMO, konajúc spoločne v záujme Únie.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Komisii a členským štátom.

V Bruseli

Za Radu
predseda/predsedníčka